EN FR DE I T ES TR KR

CE 0123 1°C 30°C

EN

INSTRUCTIONS

IMPORTANT :
READ ALL INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE USE.
KEEP THIS LEAFLET AND REFER TO IT PERIODICALLY.

Adhesive Primer for Precious Metals

V-PRIMER

FOR DENTIST OR DENTAL TECHNICIAN USE ONLY

1. What is V-PRIMER?

V-PRIMER is a one-component primer for bonding to precious metals (including Au/Ag/Pd alloys). It is based on the developed adhesive monomer called "VTD"*, a derivative of triazine dithiol.
To improve the bond durability to precious alloy, simply coat the metal surface with V-PRIMER prior to applying Super-Bond or any other adhesive resin cement. V-PRIMER eliminates the need for other bond-enhancing steps, such as heat treatment or tin plating.
* 6-(4-vinyl benzyl-n-propyl)amino-1,3,5-triazine-2,4-dithiol

Indications:
V-PRIMER is an adhesive primer for precious dental alloys: High gold (Type I-Type IV), Au/Ag/Pd alloys, etc. The primer does not enhance Super-Bond's adhesion to non-precious alloys.

2. Contents

V-PRIMER ---------- 3mL

3. Compositions

Aceton, Thiol monomer.

4. Precaution

4.1 Safety

This product contains substances that may cause allergic reactions. Therefore, it should not be used by clinicians or on patients who are acetone-sensitive.
Acetone is highly volatile. Use only in well ventilated area, and avoid inhaling the vapor. When applied intraorally, care should be taken to prevent inhalation of excessive vapor by the patient. (If a patient inhaled the vapor, move the patient to fresh air.)
Avoid contact with soft tissue or eye. A rubber dam is recommended for intraoral use. Contaminated skin or mucosa should be rinsed with water thoroughly. If V-PRIMER enters the eye, rinse thoroughly with water immediately. The patient should then be examined by an ophthalmologist.
Be sure to wear dental gloves.
Avoid accidental ingestion while applying and rinsing this material. If ingested, the patient must seek medical attention.
Use V-PRIMER only for the applications recommended in this leaflet.

4.2 Storage

1. Store V-PRIMER in a cool (1˚C - 30˚C), dark place. Avoid high temperature, high humidity and direct sunlight.
2. Recap immediately after each use to prevent evaporation of the highly volatile liquid.
3. V-PRIMER is flammable. Do not store where it may be exposed to open flame.

4.3 Disposal

Dispose of empty container or package according to the law about the waste.

5. Procedure of use

Cleaning :
Remove contaminants and stains from metal surface. Depending on the case at hand, cleaning may require use of abrasive wheels and points or a prophy cup with non-fluoride pumice.

Sandblasting :
Air-abrade the metal surface with 50-micron aluminum oxide.
Rinse thoroughly and dry.
- Do not allow the blasted surface to become contaminated by oil, saliva, etc. If the surface has been contaminated by oil or grease, it may be cleaned in an ultrasonic cleaner.
- If sandblasting cannot be applied as in case of intraoral treatment, apply an alternative pretreatment such as use of carborundum point.

Application of V-PRIMER
Using a sponge pledget in the kit, apply V-PRIMER to the metal surface to be bonded. (Note: A drop may be expressed directly from the bottle to the pledget, or the liquid may first be placed in a plastic dispensing dish.)
- A single thin application is sufficient. There is no need to apply twice. Due to irregular drying, the metal surface may appear striped after V-PRIMER application. This discoloration does not affect the bonding performance.
- V-PRIMER dries almost instantly, so you can proceed directly to the application of the Super-Bond.
- V-PRIMER has to use immediately. V-PRIMER is volatile. Use quickly after dispensing

Bonding procedure
Mix and apply Super-Bond as usual. (See Super-Bond instructions.)
- Avoid contamination of the primed metal surface.
- To avoid contamination, do not mix the components with other materials.

6. Clinical Applications

V-PRIMER is an effective primer that enhances the bond strength of Super-Bond to any gold or other precious metal restoration, such as:
1. Inlays, onlays, crowns, bridges, etc.
2. Adhesion bridges and adhesion splints
3. Precious cast metal posts
4. Orthodontic appliances to full metal crowns
5. Intraoral repair of worn acrylic veneers or fractured ceramometal crowns
(In this application, a thin layer of Super-Bond mixed with the opaque powder is applied to the primed metal. After the Super-Bond has cured, rebuild the facing with composite.)

As in any dental treatment, the patient's individual constitution and the unique requirements of clinical case at hand must be considered before selecting materials and conditions for use.

FR

INSTRUCTIONS

IMPORTANT :
LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTURUCTIONS AVANT L'USAGE.
CONSERVER CE DOCUMENT ET S'Y RÉFÉRER RÉGULIÈREMENT.

Adhésiv-Primer pour les Métaux Précius

V-PRIMER

DESTINÉ À L'UTILISATION PAR LES CHIRURGIEN DENTISTES ET LES LABORATOIRES DENTAIRES

1. Qu'est-ce que V-PRIMER?

Le V-PRIMER est un produit monocomposant utilisée pour le collage sur les métaux précieux (Au/Ag/Pd inclus). Il contient le adhésif "VTD"* dérivé du triazinedithiol.
Pour améliorer la durabilité du Bond à l'alliage précieux, utiliser V-PRIMER la sur surface métal avant d'appliquer le Super-Bond ou tout autre ciment-résine.
Le V-PRIMER élimine la nécessité d'autres étapes telles que le traitement par la chaleur ou l'électrodeposition d'étain.
* 6-(4-vinyl benzyl-n-propyl)amino-1,3,5-triazine-2,4-dithiol

Indications:
V-PRIMER est un prétraitement adhésif pour les métaux précieux: l'or (Type I-Type IV), Au/Ag/Pd, etc. Il n'altère pas les qualités d'adhésion du Super-Bond sur les métaux non précieux.

2. Le contient

V-PRIMER ---------- 3mL

3. Composition

Acétone, Monomère de thiol.

4. Precautions

4.1 Sécurité

Ce produit contient des substances pouvant causer des réactions allergiques. Il ne doit pas être utilisé par/sur une personne sensibilisée à l'acétone.
L'acétone est une substance très volatile, et doit être utilisée dans un endroit aéré en évitant de respirer les vapeurs. En cas d'usage intraoral, le patient doit éviter d'inhaler les vapeurs. En cas d'inhalation par le patient, le diriger vers un endroit fraîchement aéré.
Eviter tout contact avec les tissus mous ou les yeux, Il est recommandé d'utiliser la digue en bouche. En cas de contact avec la peau ou la muqueuse, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec l'ceil, rincer immédiatement à l'eau, puis le patient devra consulter un ophtalmologiste.
Assurez-vous de porter des gants dentaires.
Éviter une ingestion accidentelle en appliquant et rinçant le matériau. En cas d'ingestion, le patient doit rechercher une aide médicale.
Se conformer aux indications présentées dans ce mode d'emploi.

4.2 Stockage

1. Dans un endroit frais (1˚C à 30˚C), à l'abri de la lumière. Eviter la chaleur, l'humidité et l'exposition directe au soleil.
2. Blien refermer le flacon après utilisation afin d'éviter toute évaporation du produit.
3. Le V-PRIMER est inflammable. Ne pas l'entreposer près d'une flamme.

4.3 Elimination

Éliminer les contenants ou emballages vides conformément à la législation relative aux déchets.

5. Procédure recommandée

Nettoyage :
Supprimer toute contamination et toutes les tâches de la surface métallique. Selon le cas, le nettoyage nécessite soit des meulettes abrasives, soit des pointes montées, soit des cupules associées montées, soit des cupules associées à de la pâte à polir à base de ponce non fluorée.

Sablage :
Sabler la surface avec de l'oxyde d'aluminium à 50microns. Bien rincer et sécher.
- La surface sablée ne doit pas être contaminée par de l'hulle,de la salive, etc. En cas de contamination avec de l'huile ou de la graisse, nettoyer la pièce dans un bain ultrasonique.
- S'il est impossible de sabler en bouche, dépolir la surface avec une pointe en carborandum.

Application du V-PRIMER
Utiliser une petite éponge (fournie dans le coffret) et appliquer V-PRIMER sur la surface métallique.
(Note: La goutte peut être déposée directement sur l'éponge ou placée d'abord dans le godet de mélange.)
- Une simple application suffit. Il n'est pas nécessaire d'appliquer plusieurs couches. La surface du métal peut apparaître irrégulière (striée) en cas de séchage irrégulier. Ceci n'affecte en rien la qualité du collage.
- Le V-PRIMER sèche très rapidement. Le Super-Bond peut être placé sans délai sur la surface traitée.
- V-PRIMER doit être utilisé immédiatement. V-PRIMER est volatile. Utiliser rapidement après distribution.

Bonding procédure
Mélanger et appliquer Super-Bond selon la procédure habituelle.
- Eviter toute contamination de la surface traitée au V-PRIMER.
- Pour éviter la contamination, ne pas mélanger les composants avec d'autres matériaux.

6. Applications cliniques

Le V-PRIMER est un prétraitement efficace qui améliore l'adhésion à du Super-Bond sur les alliages précieux et sur l'or:
1. Inlays, onlays, couronnes, bridges collés.
2. Bridges et atelles collés.
3. Tenons radiculaires coulés en or.
4. Collage de dispositifs orthodontiques (brackets) sur des couronnes métalliques.
5. Réparation intrabuccale de facettes en résine ou de couronnes céramométal-liques fracturées.
(Dans ce cas, préparer le Super-Bond en utilisant la poudre ivoire-opaque et appliquer une fine couche sur le métal traité au V-PRIMER. Un fois le Super-Bond polymérisé, reconstituer la facette avec un composite.)

Comme dans troute intervention dentaire, la constitution individuelle du patient, ainsi que les besoins de ce cas clinique doivent être prise en considération avant que l'on choisit les matériaux et les possibilités de leurs applications.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIG :
VOR DER ANWENDUNG ALLE INFORMATIONEN GRÜNDLICH LESEN.
BEWAHREN SIE DEN BEIPACKZETTEL ALS REFERENZMATERIAL AUF.

Adhäsivprimer für Edelmetalle

V-PRIMER

NUR FÜR ZAHNÄRZTE UND ZAHNTECHNIKER

1. Was ist V-PRIMER?

V-PRIMER ist ein Einkomponenten Primer für die adhäsivtechnik bei Edelmetallen (einschl. Gold/Silber/Platin). Er basiert auf einem völlig neu entwickeltem Adhäsiv "VTD"*, einem Derivat des Triazin-Dithiol. Um die Haftfestigkeit des Bondes auf Edelmetall zu verbessern, V-PRIMER vor dem Auftrag von Super-Bond oder einem anderen Resinzement auf die Metalloberfläche aufbringen. Die Verwendung von V-PRIMER erübrigt den Einsatz anderer Bonding-Arbeitsschritte, z.B.das Glühen beim Verzinnen.
* 6-(4-Vinyl benzyl-n-propyl) Amino-1,3,5-Triazine-2,4-Dithiol

Indikationen:
V-PRIMER dient zur Adhäsiv-Vorbehandlung von Edelmetallen, hochgoldhaltigen Legierungen (Typ I-IV), goldhaltigen/Silber/Palladium-Legierungen u.a. Er verstärkt nicht die Haftung von Super-Bond zu Unedelenmetallen.

2. Inhalt

V-PRIMER ---------- 3mL

3. Zusammensetzung

Aceton, Thiol-Monomer.

4. Vorsichtsmaßnahmen

4.1 Sicherheit

Dieses Produkt beinhaltet Substanzen, die allergische Reaktionen hervorrufen können. Deshalb sollte er in der Klinik und bei Azetonunverträglichkeit nicht angewendet werden.
Azeton ist stark flüchtig. Nur in gut belüfteten Räumen verwenden und die Dämpfe nicht einatmen. Bei intraoraler Anwendung dafür sorgen, daß der Patient die Dämpfe nicht einatmet. (Sollten die Dämpfe eingeatmet worden sein, bringen Sie den Patienten in eine Umgebung mit viel frischer Luft).
Kontakt mit Schleimhaut oder Augen vermeiden. Die Verwendung von Kofferdamm ist bei intraoraler Anwendung empfohlen. Kontaminierte Haut oder Schleimhaut solte sorgfältig mit Wasser gespült werden. Wenn V-PRIMER in das Auge gelangt, sofort sorgfältig mit Wasser spülen. Der Patient sollte in diesem Fall von einem Augenarzt untersucht werden. Stellen Sie sicher, dass Sie dentale Schutzhandschuhe tragen.
Vermeiden Sie irrtümliche Einnahme während des Auftragens und des Spülens des Materials. Falls es eingenommen wurde, muss der Patient einen Arzt konsultieren.
Benutzen Sie V-PRIMER nur für die Anwendungen, die in dieser Anweisung empfolen werden.

4.2 Lagerung

1. Lagern Sie V-PRIMER kühl (1 bis 30˚C) und dunkel. Vor Hitze und hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
2. Verschließen Sie das Gefäß nach jedem Gebrauch, um ein Verfliegen der höchst flüchtigen Flüssigkeit zu verhindern.
3. V-PRIMER ist entzündlich. Nicht dort lagern, wo es einer offenen Flamme ausgesetzt sein könnte.

4.3 Entsorgung

Entsorgen Sie die leeren Behälter oder Verpackungen gemäß Abfallvorschriften.

5. Vorgehensweise

Reinigung :
Entfernen Sie alle Verunreinigungen von der Metalloberfläche.
Der Gebrauch von Schleifkörpern oder Prophy-Bürsten mit Schleifmittel ohne Fluoridzusatz kann notwendig sein.

Sandstrahlen :
Verwenden Sie zum Abstrahlen Aluminiumoxid mit 50μφ. Spülen und trocknen Sie sorgfältig
- Achten Sie darauf, daß die abgestrahlte Oberfläche nicht durch Öl oder Speichel kontaminiert wird. Sollte die Oberfläche durch Öl oder Fett kontaminiert sein, kann diese im Ultraschallbad gereinigt werden.
- Falls der Einsatz eines Sandstrahlers, z.B. bei intraoraler Anwendung, nicht möglich ist, benutzen Sie eine alternative Vorbereitung, z.B. den Gebrauch eines Karborundumsteins.
- V-PRIMER muss unverzüglich eingesetzt werden. V-PRIMER ist volatil. Benutzen Sie ihn gleich nach der Dosierung.

Auftragen des V-PRIMER
Tragen Sie den V-PRIMER mit dem im Set enthaltenen Schwamm auf die Metalloberfläche auf. .
(Hinweis: Einen Tropfen Flüssigkeit aus der Flasche auf den Schwamm geben, oder die Flüssigkeit zuerst auf die Kunststoff-Anmischplate geben.)
- Es genügt ein einziger dünner Überzug. Es besteht kein Grund, mehrere Schichten aufzutragen. Bei nicht ausreichender Trocknung erscheint die Metalloberfläche streifig nach der V-PRIMER Applikation. Diese Verfärbung beeinträchtigt den Bondingvorgang nicht.
- V-PRIMER trocknet normalerweise sofort, so daß Sie direkt zum Auftrag von Super-Bond Übergehen können.

Bonding Arbeitsschritte
Mischen und Auftragen von Super-Bond erfolgt wie üblich. (Siehe Super-Bond Gebrauchsanweisung.)
- Vermeiden Sie eine Verschmutzung der mit Primer versehenen Oberfläche.
- Um Kontaminationen zu vermeiden, vermischen sie die Komponenten nicht mit anderen Materialien.

6. Klinische Anwendungen

V-PRIMER ist ein effektives Material, das die Verabeitungszeit und Haftung von Super-Bond zu allen Gold-oder Edelmetall-Legierungen beschleunigt und verbes-ert.
1. Zur Befestigung von Inlays, Onlays, Kronen, Brücken u.a.
2. Befestigt Brücken und Fixierungen.
3. Edelmetall-Stiftaufbauten.
4. Befestigt KFO Apparaturen an Vollmetallkronen.
5. Intraorale Reparatur von abgenutzten Acrylveneers oder gesprungene Metallkeramik-Kronen.
(In diesem Fall wird eine dünne Schicht aus Super-Bond gemischt mit Opaker Poymerpulver auf das geprimte Metall aufgetragen. Nach der Aushärtung vom Super-Bond, kann man eine Komposite- Verblendung machen.)

Wie bei jedem zahnärztlichen Eingriff, sollte die individuelle Verfassung des Patienten, sowohl auch das spezielle Verlangen dieses klinischen Falles in Betracht gezogen werden bevor man die Materialien und die Möglichkeiten seiner Applikation auswählt.

I T

ISTRUZIONI

IMPORTANTE :
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
CONSERVARE QUESTO FOGLIETTO E CONSULTARLO PERIODICAMENTE.

Primer adesivo per metali preziosià

V-PRIMER

MODALITA' D'USO RISERVATE A MODICI DENTISTI ED ODONTOTECNICI

1. Che cos'è il V-PRIMER?

V-PRIMER, in un'unica soluzione, consente l'adesione ai metalli preziosi (inclusi Au/Ag/Pd). Si basa sul adesivo "VTD"*, un derivato della triazina dithiol. Per migliorare la durata dell'adesione alle leghe preziose, si consiglia di applicare uno strato sottile di V-PRIMER prima di utilizzare Super-Bond o qualunque altro cemento resinoso. V-PRIMER esclude la necessit di effettuare altri passaggi per accrescere l'adesione, come ad esempio il trattamento termico o la stagnatura.
* 6-(4-vinyl benzyl-n-propyl)amino-1,3,5-triazine-2,4-dithiol

Indicazioni:
V-PRIMER è un sistema che favorisce l'adesione su metalli preziosi e leghe: oro (tipo I-IV), Au/Ag/Pd, etc. Non migliora l'adesione di Super-Bond sui metalli non preziosi.

2. Contenuto

V-PRIMER ---------- 3mL

3. Composizione

Acetone, Tiolo monomer.

4. Precauzioni

4.1 Sicurezza

Questo prodotto contiene sostanze che possono provocare reazioni allergiche. Quindi non devrebbe esere usato per applicazioni cliniche o su pazienti allergici all'acetone.
L'acetone è altamente volatile. Si consiglia di usarlo solo in zone fortemente ventilate e comunque di evitarne i vapori. Quando viene aplicato in bocca, se ne dovrebbe evitare l'inalazione da parte del paziente (se i vapori sono inalati, trasferire il paziente in una zona rica di aria fresca).
Evitare il contatto con i tessuti molli o gli occhi. La diga viene raccomandata qualora il prodoto venga usato direttamente in boca. Il contatto con la pelle o le mucose richiede un risciacquo abondante con acqua. Se V-PRIMER entra inavvertitamente negli ochi, riscacquare immediatamente ed abbondantemente con acqua.Il paziente dovrebbe poi essere visitato per controlo da un oculista.
Indossare guanti per odontoiatria.
Evitare l'ingestione accidentale applicando e risciacquando il materiale. In caso di ingestione, il paziente dovrebbe ricorrere all' aiuto di un medico.
Usere V-PRIMER solo per le applicazioni consigliate in tale prospetto.

4.2 Stoccaggio

1. Conservare V-PRIMER in ambiente fresco (1˚C - 30˚C), lontano dela luce. Evitare il surriscaldamento e la luce solare diretta.
2. Chiudere il tappo immediatamente dopo l'uso per evitare l'evaporazione del liquido altamente volatile.
3. V-PRIMER è infiammabile. Evitare di conservarlo vicino a fonti di calore.

4.3 Eliminazione

Smaltire imballaggi e contenitori vuoti in conformità con la legislazione vigente in materia di rifiuti.

5. Modalità d'impiego

Detersione :

Rimuovere eventuali detriti o macchie della superficle del metallo. A seconda delle necesità, la pulizia può richiedere l'utilizzo di dischi abrasivi, frese o copette con pomice priva di fluoro.

Sabbiatura :

Sabbiare con aria la superficie del metallo utilizzando particelle di ossido di alluminio da 50micron.
Sciacquare accuratamente ed ascigare.

- Evitare che la superficie, una vilta detersa, venga in contatto con tracce 'olio o saliva. Se la superficie è stata contaminata da olio o graso è necesario che venga detersa con ultrasuoni.
- Se non è possibile effottuare la sabbiatura, come nel caso di tratamenti direttamente nel cavo orale, procedere a trattamenti alternativi quali l'utilizo di frese al carborundum.

Applicazione del V-PRIMER

Utilizzando la spugneta fornita con il kit, applicare V-PRIMER sulla superficie del metallo che deve essere incolata.
(NB: Una goccia può osere versata dietamente dal flacone sulla apugna oppure nell' blochetto di miscelazione in plastica.)

- Un'unica, sottile applicazione risulta essere suficiente. Non è necesario applicare ulteriori strati.
  A causa di un'asciugatura irregolare, la superticie del metalo può presentare delle strature sucessivamente all' applicazione del V-PRIMER. Tale aspetto non comporta modificazioni della capacità adesiva.
- V-PRIMER tende ad asciugare quasi immediatamente, dopo di che si può procedere ala aplicazione direta del Super-Bond.
- V-PRIMER deve essere usato immediatamente. V-PRIMER è volatile. Utilizzare rapidamente dopo l'erogazione del prodotto.

Preparazione del Bonding

Miscelare ed applicare Super-Bond come d'abitudine. (Vedi istruzioni d'uso del Super-Bond)

- Evitare ogni contaminazione della superficie metallica preparata.
- Per evitare contaminazioni, non mescolare i component con altri materiali.

6. Applicazioni cliniche

V-PRIMER è efficace per aumentare la forza di legame e la durata nel tempo di Super-Bond nele ricostruzioni su superfici d'oro o metali preziosi.

1. Nella cementazione di INLAYS, ONLAYS, PONTIE CORNE.
2. Nella cementazione di PONTI E BARRE LINGUALI.
3. Per far aderire metalli preziosi ad altri suporti metallici.
4. Per far aderire elementi ortodontici a qualsiasi corona metallica.
5. Nella riparazioni intraoral di voneers in resina indebolite o di corone in metallo ceramica fratturate.

(In questo caso una minima quantità di Super-Bond misto con Polvere polimerica opaca viene applicata sil metalo. Una volta che Super-Bond è stato solidificato, si effettua la riparazione con il composito.)

Come in tutti i cartatore di trattamento odontoiotrico, prima di scegliere i materiali e le tecniche di utilizzo si deve considerare la costituzione di ogni singolo paziente oltre alle specifiche esigenze del caso clinico.

E S

INSTRUCCIONES

IMPORTANTE :
LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES UTILIZAR EL PRODUCTO.
CONSERVE ESTE FOLLETO Y CONSÚLTELO PERIÓDICAMENTE.

Primer adhesivo para metales nobles

V-PRIMER

SOLAMENTE PARA ODONTÓLOGOS Y PROTÉSICOS

1. ¿Qué es V-PRIMER?

V-PRIMER es un monocomponente Primer para la técnica adhesiva en metales nobles (incluido oro/plata/platino). Está basado en un adherente "VTD", de última generación de desarrollo, un derivado de la triacina tiólica. Para mejorar la durabilidad del sellado en aleaciones preciosas, simplemente aplica una capa de V-PRIMER en la superficie de metal antes de aplicar Super-Bond o cualquier otro adhesivo de cemento de resina. La utilización de V-PRIMER elimina otros pasos en la secuencia del proceso de adhesión, por ej, el recocido del estaño.
* 6-(4-vinilo bencilo-n-propileno) de amino-1, 3, 5-triazina-2, 4-ditiol.

Indicaciones:

V-PRIMER sirve para el tratamiento adhesivo de metales nobles, aleaciones con alto contenido en oro (tipo I – IV), aleaciones de alto contenido en oro/plata/platino, etc. Con metales comunes, no refuerza la adherencia de Super-Bond.

2. El juego contiene:

V-PRIMER ---------- 3mL

3. Composición

Acetona, Monómeros de tiol.

4. Precauciones:

4.1 Seguridad

Este producto contiene sustancias que podrían causar reacciones alérgicas. Por eso no debe utilizarse en clínica y en casos de incompatibilidad con esta sustancia. La acetona es muy volátil. Usar solamente en espacios bien aireados. En casos de aplicación intraoral, procurar que el paciente no inhale los vapores. (Si se diera esta circunstancia, trasladar al paciente a un lugar con abundante aire fresco).
Evitar el contacto con mucosa u ojos. En el uso intraoral, se recomienda un aislamiento completo. Lavar a fondo con agua piel y/o mucosas contaminadas. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y llevar el paciente al especialista. Asegúrese de usar guantes odontológicos.
Evite la ingestión accidental mientras se aplica y enjuaga el material. Si se ingiere, el paciente debe buscar atención médica. Usar V-PRIMER solamente para las aplicaciones que se recomiendan en esta instrucción.

4.2 Almacenamiento

1. Almacenar V-PRIMER en un lugar fresco (1°C a 30˚C) y oscuro. Protegerlo del calor, humedad e irradiación solar directa.
2. Cerrar el recipiente después de cada uso para evitar la vaporización del líquido, altamente volátil.
3. V-PRIMER es inflamable. No almacenar allí donde pudiera estar expuesto a una llama.

4.3 Desechado

Deseche el recipiente o empaque vacío de acuerdo con las regulaciones de salubridad.

5. Procedimiento

Limpieza :

Eliminar todas las impurezas de la superficie del metal. Para ello puede ser necesario el uso de muelas o cepillos de profilaxis con pasta abrasiva sin fluoruro.

Chorros de arena :

Para el tratamiento de la superficie con chorro de arena, usar óxido de aluminio con 50 μ. Lavar y secar cuidadosamente.

- Procurar no contaminar con aceite o grasa la superficie tratada con chorreado de arena. Si llegase a ocurrir esto, la superficie contaminada puede limpiarse con baño ultrasónico.
- Cuando no sea posible la aplicación de un chorro de arena, por ej., en el uso intraoral, utilizar una preparación alternativa, por ej., una piedra de carborundo.

Aplicación del V-PRIMER

Aplicar el V-PRIMER sobre la superficie de metal con la esponja contenida en el juego de suministro.
(Nota: verter de la botella una gota de líquido sobre la esponja o echar el líquido primeramente en el depósito de plástico para mezcla).

- Es suficiente un ligero recubrimiento sin necesidad de aplicar varias capas. En caso de secado insuficiente, la superficie de metal aparece rayada después de la aplicación de V-PRIMER. Esta decoloración no incide negativamente en el proceso de adhesión.
- Por lo general, V-PRIMER seca inmediatamente, lo que permite una aplicación directa del Super-Bond.
- V-PRIMER tiene que ser usado de inmediato. V-PRIMER es volátil. Usarlo rápidamente después de dosificar.

Secuencias de trabajo del proceso de adhesión o Bonding

La mezcla y aplicación del Super-Bond tiene lugar en la forma habitual. (Ver instrucciones de trabajo Super-Bond).

- Evitar que se contamine la superficie provista de Primer.
- Para prevenir la contaminación, no mezclar los componentes con otros materiales.

6. Aplicaciones clinicas

V-PRIMER es un material efectivo, que acelera y optimiza el tiempo de transformación y la adherencia de Super-Bond con todas las aleaciones de oro o metales nobles.

1. Para la fijación de Inlays, Onlays, coronas, puentes, etc.
2. Sujeta puentes y fijaciones.
3. Estructuras y pasadores para metales nobles.
4. Fija los aparatos KFO en las coronas de metal macizo.
5. Reparación intraoral de las chapas acrílicas desgastadas o coronas de metal cerámico resquebrajadas.

(En este caso se mezcla una ligera capa de Super-Bond con polvo Opaker y se aplica sobre el metal adherido. Cuando se haya endurecido el Super-Bond, puede hacerse un revestimiento con composite.)

Como en cualquier tratamiento dental, la constitución personal del paciente y las exigencias individuales del caso clínico deberán evaluarse antes de seleccionar los materiales y las condiciones de uso.

T R

TALİMATLAR

ÖNEMLİ :
KULLANIM ÖNCESİ TÜM TALİMATLARI OKUYUNUZ
BU TALİMATI SAKLAYINIZ VE PERİYODİK OLARAK BU TALİMATLARA BAŞVURUNUZ

Değerli Metaller için Adeziv Primer

V-PRIMER

SADECE DİŞ HEKİMİ KULLANIMI İÇİNDİR

1. V-PRIMER TANIMI

V-PRIMER değerli metallere (Au/Ag/Pd alaşımları dahil) bağlanmayı sağlayan tek bileşenli bir primerdir. Bir triazin ditiol türevi olan "VTD"* olarak adlandırılan, geliştirilmiş, bir adeziv monomer esaslıdır. Değerli alaşıma bağlanma kuvvetini arttırabilmek için, Super-Bond ya da herhangi bir adeziv simanı uygulamadan önce metal yüzeyini V-PRIMER ile kaplayın. V-PRIMER ısı uygulaması, galvanizleme gibi bond bağlanmasını arttıracak diğer adımlara olan ihtiyacı ortadan kaldıracaktır.
* 6-(4-vinil benzil-n-propil) amino-1,3,5-triazin-2, 4-ditiol

Endikasyonları:

V-PRIMER, yüksek konsantrasyonda altın içeren alaşımlar (Tip I-Tip IV) ve Au/Ag/Pd alaşımları gibi değerli dental alaşımlar için üretilmiş bir adeziv primerdir.

2. İçerik

V-PRIMER ---------- 3mL

3. Bileşimi

Aseton ve tiyol monomer.

4. Önlemler

4.1 Güvenlik

Bu ürün alerjik reaksiyona neden olabilecek maddeler içermektedir. Bu yüzden aseton hassasiyeti olan hekimler ürünü kullanmamalı ya da bu hassasiyete sahip hastalar üzerinde bu ürün kullanılmamalıdır.
Aseton oldukça uçucudur. İyi havalandırılmış bir bölgede kullanın ve buharını solumayın. Ağız içinde uygulandığı zaman hastanın çok miktarda buharı soluma - masına dikkat edin. (Eğer hasta buharı solursa temiz havaya çıkartın.)
Yumuşak doku ya da gözle temasından kaçının. Ağız içi kullanım için rubber dam tavsiye edilmektedir. Kontamine olan bölge cilt ya da mukoza su ile doğrudan iyice yıkanmalıdır. Eğer V-PRIMER gözle temas ederse göz anında su ile iyice yıkanmalıdır. Sonrasında hasta bir göz doktoru tarafından muayene edilmelidir. Dental eldiven taktığınızdan emin olunuz. Malzemeyi sürerken ve durularken kaza eseri yutmaktan kaçınınız. Yutma durumunda hastaya tıbbi müdahele gerekmektedir. V-PRIMER'i sadece bu talimatta tavsiye edilen endikasyonlarda kullanınız.

4.2 Saklama koşulları

1. V-PRIMER'i serin (1˚C - 30˚C) ve karanlık bir yerde saklayınız. Yüksek sıcaklık, nem ve direk gün ışığından koruyunuz.
2. Uçuculuğu yüksek olan likidin buharlaşmasını engellemek için her kullanım sonrasında kapağını hemen kapatınız.
3. V-PRIMER yanıcıdır. Açık aleve maruz kalabileceği yerlerde saklamayınız.

4.3 İmha

Boş kutu ve paketleri atık yasalarına uygun olarak bertaraf ediniz.

5. Kullanım Prosedürü

Temizleme :

Kontamine olan bütün maddeleri ve lekeleri metal yüzey üzerinden uzaklaştırın. Vakaya bağlı olarak aşındırıcı diskler ile uçların veya flor içermeyen profilaktik kupa şeklinde lastiklerin kullanımını gerektirebilir.

Kumlama :

Metal yüzeyini, 50-mikron alüminyum oksitli hava vererek aşındırın.
İyice yıkayın ve kurutun.
• Kumlanmış yüzeyin yağ, tükrük vb ile kontaminasyonuna izin vermeyin. Eğer yüzey yağ ve yağ artığı ile kontamine olursa ultrasonik temizleyicide temizlenebilir.
• Ağız içi tedavilerde olduğu gibi kumlama yapılamaması durumunda, zımpara ucu kullanımı gibi alternatif bir ön uygulama yapın.

V-PRIMER 'in Uygulanması

Kit içerisindeki süngerleri kullanarak, V-PRIMER'i bond uygulanacak olan metal yüzeye uygulayın.
(Not: şişeden bir damla doğrudan sünger üzerine damlatılabilir ya da likit plastik godeye alınabilir.)
• Tek ve ince bir tabaka şeklinde uygulama yeterlidir. İki kez uygulamaya gerek yoktur. Düzensiz kuruma sürecine bağlı olarak metal yüzey V-PRIMER uygulamasından sonra şeritler halinde görünebilir. Renk değişimi olarak oluşan bu değişiklik bond performansını etkilemeyecektir.
• V-PRIMER uygulanır uygulanmaz kuruyacaktır bu yüzden Super-Bond 'u direk uygulayabilirsiniz.
• V-PRIMER derhal kullanılmalıdır. V-PRIMER uçucudur. Hazırladıktan sonra hemen kullanınız.

Bonding-Yapıştırma Prosedürü

Super-Bond 'u her zamanki gibi karıştırın ve uygulayın. (Super-Bond kullanım talimatlarına bakın.)
• Primer uygulanmış metal yüzeyin kontamine olmamasına dikkat edin.
• Kontaminasyonu önlemek için içeriği diğer materyallerle karıştırmayın.

6. Klinik uygulamalar

V-PRIMER, aşağıdaki endikasyonlarda Super-Bond 'un altın ya da diğer değerli metal restorasyonlara olan bağlantı kuvvetini arttıran etkinlikte bir primerdir.
1. Inlay, onlay, kuron, köprü vb.
2. Adesiv köprüler ve adeziv splintler
3. Değerli döküm metal postlar
4. Full metal kuronlara yapılan ortodontik uygulamalar
5. Aşınmış akrilik venerlerin ya da kırılmış seramik metal kuronların ağız içi tamiri
(bu uygulamada opak toz ile karıştırılmış Super-Bond ürünü, primer uygulanmış metal yüzeye ince bir katman halinde uygulanır. Super-Bond ışınlandıktan sonra, kompozitle dış yüzeyleri tekrar işlenir.)

Herhangi bir dental tedavide, kullanılacak malzemeyi ve koşulları seçmeden önce, hastanın bünyesi ve klinik vakadaki kendine has gereksinimleri göz önünde bulundurulmalıdır.

K R

취급설명서

사용 전에 본 취급설명서를 읽어 주십시오.
귀금속 접착용 프라이머

V-PRIMER

치과의사·치과기공사전용

1. V-PRIMER 란?

V-PRIMER는 금·은·팔라듐합금 등의 귀금속에 대한 접착용 전처리제(Primer)로, 새롭게 개발된 접착성 모노머인 "VTD" * (Triazine Dithiol의 유도체) 를 함유하고 있다. V-PRIMER를 금속표면 에 도포하는 것만으로 Super-Bond 혹은 다른 접착성 레진시멘트와 귀금속 합금에 대한 접착내구 성을 향상시킬 수 있다. 따라서, 종래에 접착강도를 증가시키기 위해 시행하던 금속 수복물 표면의 열처리나 주석도금 등의 추가적 처리가 필요없게 되었다.
*6- (4Vinylbenzyl-n-propyl) amino-1,3,5-triazine-2,4-dithiol

사용목적, 효능 또는 효과 :

V-PRIMER는 높은 캐럿의 금합금(Type I -IV)이나 금·은·팔라듐합금 등의 치과용귀금속합금에 사용하는 접착용 프라이머이다.

2. 구성

V-PRIMER ---------- 3mL

3. 주요성분

Aceton, Thiol monomer.

4. 사용상의 주의

4.1 안전

본 제품은 알레르기 반응을 일으킬 수 있는 성분을 포함하고 있으므로, 아세톤에 대한 과민증이 있는 술자나 환자에게는 사용하지 말 것.
본 제품은 아세톤을 함유하고 있어 휘발성이 매우 높으므로 환기가 잘 되는 장소에서 사용하고 증기를 흡입하지 않도록 할 것. 구강내에서 사용하는 경우에는 환자가 과도하게 증기를 흡입하지 않도록 주의할 것. (흡입한 경우에는 환자를 신선한 공기가 있는 장소로 이동시킬 것.)
구강연조직에 묻히거나 눈에 들어가지 않도록 주의할 것. 구강내에서 사용하는 경우에는 러버댐의 사용을 추천한다. 만일 피부 또는 점막에 묻은 경우에는 흐르는 물로 세정할 것. 눈에 들어간 경우에는 즉시 흐르는 물로 세정한 후 필요에 따라 안과의사의 진단을 받게 할 것. 술자는 치과용 글러브를 착용할 것. 재료의 적용 및 세척 시 삼키지 않도록 주의할 것. 만일 삼켰을 경우에는 필요에 따라 의사의 진단을 받게 할 것.
이 사용설명서에 기재된 용도 이외에는 사용하지 말 것.

4.2 보관

1. 고온, 다습, 직사광선을 피해 실온(1℃~30℃) 및 어두운 곳에서 보관할 것.
2. 휘발성이 높으므로 증발을 방지하기 위해 사용 후, 즉시 뚜껑을 닫을 것.
3. V-PRIMER는 가연성이므로 화기가 있는 곳에 보관하지 말 것.

4.3 폐기

빈 용기나 제품박스는 폐기물에 관한 법률에 따라 적절하게 폐기할 것.

5. 사용방법

연마·청소

접착할 금속표면의 오염물이나 부착물을 제거한다. 필요에 따라서 연마용 휠이나 포인트 또는 불소가 함유되지 않은 연마용 페이스트 등을 사용하여 연마한다.

샌드블라스트 처리

50micron의 알루미나로 금속표면을 샌드블라스트 처리한 후 충분히 수세·건조한다.
·처리한 표면에는 기름, 타액 등이 묻지 않도록 주의할 것. 만약 표면에 기름이나 타액 등이 묻었을 경우에는 초음파 세척기로 세척할 것.
·구강내 치료 등과 같이 샌드블라스트 처리가 불가능한 경우에는 카보런덤 포인트 등을 사용하여 전처리할 것.

V-PRIMER 도포

Super-Bond Kit 내에 있는 Sponge(또는Micro brush) 등을 사용하여 V-PRIMER를 접착할 금속면에 도포한다.
(주의: 1 방울을 병에서 직접 Sponge에 채취하거나 Plastic Dispensing Dish에 떨어뜨리고 Sponge로 채취한다.)
·가볍게 1회 도포하는 것으로 충분하기 때문에 반복적용은 필요 없음. V-PRIMER 도포 후에 건조되는 정도에 따라 적용부위에 줄무늬가 나타날 수 있으나, 접착력에는 영향을 주지 않는다.
·V-PRIMER는 도포 즉시 건조되기 때문에 그 위에 바로 Super-Bond를 적용시킬 수 있다.
·V-PRIMER는 휘발성이므로 채취한 후에 빨리 도포한다.

접착

통법대로 Super-Bond를 혼합한다. (Super-Bond 사용설명서를 참고할 것.)
·전처리한 금속면이 오염되지 않도록 할 것.
·오염을 피하기 위해 다른 제품과 혼합하여 사용하지 말 것.

6. 용도

V-PRIMER는 Super-Bond를 사용하여 금이나 귀금속의 접착 시, 아래의 수복에 대하여 접착내구성을 향상시키는 전처리제이다.
1. Inlay, Onlay, Crown, Bridge 등
2. 접착성 Bridge와 접착성 치아고정장치(Splint)
3. 귀금속 주조 포스트
4. 교정장치의 고정
5. 마모된 Acrylic Veneer나 파절된 Ceramometal Crown
(이 경우에는 V-PRIMER 처리된 금속표면에 Opaque Powder를 섞은 Super-Bond를 도포하고, 경화된 후에 컴포지트 레진을 축조한다.)

사용에 있어서는 환자의 개인차도 고려해 증례에 적합한지 판단하여 사용할 것.

Made in Japan by
SUN MEDICAL CO.,LTD.
571-2, Furutaka-cho, Moriyama, Shiga, 524-0044, Japan
Phone : 81-77-582-0981 Fax : 81-77-582-0984
www.sunmedical.co.jp

EC REP
EMERGO EUROPE B.V.
Prinsessegracht 20 2514 AP
The Hague The Netherlands

Date of issue: 2017-08-01 J183M/3H